



21/12/07

**Goañv / ivern / hiver 2008**

**KELEIER / NOUVIAÙ**

## **Degemer mat !**

### **Vonig Fraval est la nouvelle chargée de développement des loisirs en breton et en gallo à l'UBAPAR**

A-benn nebeut e kresko an dud e ti Katell Chantreau, kargad a ziorren an dudi e brezhoneg hag e gallaoueg. Paouez a raio gant he labour e-pad ur bloavezh pe zaou. Vonig Fraval a gemero he flas e-pad ar prantad-se. Darempred :  
vonig.fraval@mouvement-rural.org / 02 98 40 71 96.



*Katell Chantreau, chargée du développement des loisirs en breton et en gallo, attend un bébé pour le mois de mars. Elle sera en congé parental en 2008, voire plus si affinités. Vonig Fraval la remplace pendant ce temps. Contact : vonig.fraval@mouvement-rural.org / 02 98 40 71 96.*

## **Caosër dan la boète a goule**

### **Atelier de réalisation radiophonique à La Chèze le samedi 29 mars**

Caosër dan la boète a goule (pour les siun qi pousen sur le galo au lise e les aotrs etou)  
De 10h à 5h le samedi > amarèr un reportaje. 10 €  
Souetièrs : les Assembies gallèses, Plum FM

*Atelier de réalisation radiophonique* (pour les lycéens qui suivent l'option gallo et les autres)

De 10h à 17h le samedi 29 mars > élaboration d'un reportage en vue d'une émission. 10 €.

Organisation : Les Assembies gallèses, Plum'FM

Inscriptions jusqu'au 20 mars.

Contact : [assemblies.galleges@mouvement-rural.org](mailto:assemblies.galleges@mouvement-rural.org), 02 96 28 93 51 / [matao@plumfm.net](mailto:matao@plumfm.net), 02 97 42 25 54

## **13-20 a viz Ebrel : staj DABU diazez e brezhoneg**

### **Stage BAFA base en breton du 13 au 20 avril 2008 à Treglonou**

En em soñjal war al labour buhezour, an darempredoù a vez da gaout gant ar vugale, an obererezhioù a c'heller kinnig en ur greizenn vakañsoù pe dudi. Kaoz zo eus an aozañ, al lezennoù pennañ hag ar surentez ivez. Dav vez d'ar berzhidi bezañ 17 vloaz da vihanañ deiz kentañ ar frapad diazez.

500 €eo priz ar prantad. Moaien zo da gaout skoazelloù evit arc'hantañ ar stummadur-se.

Enskrivadennoù betek ar 15 a viz C'hwevrer.

Titouroù : [vonig.fraval@mouvement-rural.org](mailto:vonig.fraval@mouvement-rural.org) / 02 98 40 71 96 / [www.ubapar.org/article117.html](http://www.ubapar.org/article117.html)

110 post buhezour brezhonek vo da gaout en hañv 2008.

Staj DABU donaat eus ar 25 d'an 30 a viz Eost 2008 er Chapel-Nevez war an tem "Natur hag avantur".



*S'interroger sur le travail d'animateur, la relation avec les enfants, les activités des centres de vacances et de loisirs, l'organisation et la sécurité. Les candidats doivent avoir 17 ans au moins le premier jour du stage.*

*Prix de la formation : 500 € (financements possibles).*

*Inscription souhaitée avant le 15 février.*

*Renseignements : vonig.fralval@mouvement-rural.org / 02 98 40 71 96 / [www.ubapar.org/article117.html](http://www.ubapar.org/article117.html)*

*110 postes d'animateurs bretonnants seront à pourvoir à l'été 2008.*

*Stage BAFA approfondissement en breton du 25 au 30 août à la Chapelle-Neuve sur le thème "Nature et aventure".*

## **Pask 2008 : Vakañsoù a-stroll kentañ e Bro an Aberioù**

### **Premier départ : Mini-séjour à An Oaled pour les 6-8 ans du 17 au 19 avril**

**Lec'h** / Lieu : Treglonou (29)

**Deiziadoù** / Dates : du jeudi 17 (10h) au samedi 19 avril 2008 (17h)

**Oad** / Age : 6-8 ans

**Bod** / Hébergement : centre An Oaled

**Plasoù** / Places : 24

**Priz** / Prix : 100 € les 3 jours

**Darempred** / Contact : An Oaled – 02 98 04 07 04 – [anoaled@wanadoo.fr](mailto:anoaled@wanadoo.fr)

N'eo ket aes kuitaat e familh evit ar wech kentañ, kousket maez an ti, ober anaoudegezh gant tud ha lec'hioù nevez . Koulskoude zo plijadur da gaout. War roll an tri devezh-se : c'hoarioù bras ha bihan barzh ha maez an ti, tresañ ha kizellañ, pik-nik war ribl an aber, beilhadeg dañs ha sonerezh hag un abadenn margodennoù ha kontadennoù d'ar Gwener noz. Ur prantad da vevañ a-stroll e brezhoneg o toujañ lusk pep hini, ha da reiñ c'hoant da vont kuit pelloc'h evit an hañv...

*Pas facile de quitter sa famille pour la première fois, dormir en dehors de sa maison, faire connaissance avec de nouvelles personnes et des lieux inconnus. Pourtant, le plaisir sera au rendez-vous. Au programme de ces trois jours : grands jeux et petits jeux dans la maison et dehors, pic-nic sur le bord de l'aber, rallye nature, veillée danse et musique, temps libres, spectacle de contes le vendredi soir. Un séjour pour vivre ensemble en breton en respectant le rythme de chacun, et donner envie de partir plus longtemps cet été pour de nouvelles aventures avec les copains...*

## **Ar Redadeg**

### **1-2-3 mai : 600 km de course de relais pour la langue breton**

Chom a ra kilometradoù da brenañ evit ar Redadeg a dreuzo Breizh eus Naoned betek Karaez e deroù miz Mae evit kizidikaat an dud ouzh dazont ar brezhoneg ha rastellañ arc'hant evit e ziorren. Darempred : <http://arredadeg.free.fr/>

*Il reste des kilomètres à acheter pour la grande course de relais qui traversera la Bretagne de Nantes à Carhaix au début mai pour faire la fête, sensibiliser la population à l'avenir du breton et récolter des fonds pour le développement de cette langue. Contact : <http://arredadeg.free.fr/>*



# Toès langs un pais ! Bec'h d'an teiryezhegezh e Guehenno !

Une grande fête trilingue entre Haute et Basse-Bretagne le 24 mai 2008



En partenariat avec l'UBAPAR et Plum'FM, le cercle celtique Tal ou tal organise une fête trilingue le 24 mai 2008 à Guéhenno (entre Josselin et Vannes) qui réunira les amoureux du breton et du gallo pour un grand événement populaire et

festif autour des jeux de mots, des gouailleurs et des chanteurs. Ce sera l'occasion pour la Haute et la Basse Bretagne de se mêler, de s'amuser ensemble, de remettre en cause ses a priori aussi, et en premier lieu l'idée de « frontière » à laquelle nous préférons l'idée d'une « haie » ou d'un « talus » linguistique que l'on franchit aisément pour aller à la rencontre de l'autre.

Parcours ludique à travers des stands et des jeux trilingues l'après-midi, théâtre, danse, et fest-noz trilingue le soir.

Contact : Florence Blanchard / tal-ouz-tal@wanadoo.fr / 02 97 42 30 14 ou Matao Rollo / matao@plumfm.net / 02 97 42 25 54

---

**L'UBAPAR** (Union Bretonne d'Animation en PAys Rural) est un réseau associatif en Bretagne au service de l'animation et du développement. L'un de nos axes de travail est la promotion de l'utilisation des langues régionales dans les activités de loisirs éducatifs à destination des enfants et des adultes.

## **Darempred / Contact**

Vonig Fraval

1 straed des 3 frères Le Jeune

29860 Plabenneg

02 98 40 71 96

vonig.fraval@mouvement-rural.org

www.ubapar.org/bretongallo/actu.html

*Vous recevez de temps en temps des informations sur les loisirs en breton et en gallo. Si vous ne souhaitez pas recevoir ce genre de nouvelles, faites-moi signe et je supprimerai votre nom de ma liste.*